



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument ze zasedání

17. 10. 2012

B7-0471/2012

NÁVRH USNESENÍ

předložený na základě prohlášení Komise

v souladu s čl. 110 odst. 2 jednacího řádu

o volbách v Bělorusku
(2012/2815(RSP))

**Johannes Cornelis van Baalen, Marietje Schaake, Leonidas Donskis,
Kristiina Ojuland, Gerben-Jan Gerbrandy, Norica Nicolai, Sonia Alfano,
Robert Rochefort, Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells,
Marielle de Sarnez, Graham Watson, Hannu Takkula**
za skupinu ALDE

**Usnesení Evropského parlamentu o volbách v Bělorusku
(2012/2815(RSP))**

Evropský parlament,

- s ohledem na svá předchozí usnesení o Bělorusku, zejména na usnesení ze dne 29. března 2012¹, 14. února 2012², 15. září 2011³, 12. května 2011⁴, 10. března 2011⁵ a 20. ledna 2011⁶,
- s ohledem na společné prohlášení vysoké představitelky EU Catherine Ashtonové a komisaře Štefana Füleho ze dne 24. září 2012 o parlamentních volbách v Bělorusku,
- s ohledem na zprávu mise OBSE obsahující analýzu potřeb v souvislosti s nadcházejícími parlamentními volbami ze dne 16.–18. července 2012, předběžnou zprávu ze dne 14. září a zprávu o předběžných zjištěních a závěrech Úřadu pro demokratické instituce a lidská práva Organizace pro bezpečnost a spolupráci v Evropě (OBSE) ze dne 24. září 2012,
- s ohledem na závěry Evropské rady ze dne 1.–2. března 2012, v nichž vyjádřila hluboké znepokojení nad stále se zhoršující situací v Bělorusku,
- s ohledem na rozhodnutí Rady 2012/126/SZBP ze dne 28. února 2012, kterým se provádí rozhodnutí 2010/639/SZBP o omezujících opatřeních vůči Bělorusku⁷,
- s ohledem na závěry Rady ohledně zahájení evropského dialogu o modernizaci s běloruskou společností (3157. zasedání Rady pro zahraniční věci, Brusel, 23. března 2012),
- s ohledem na deklaraci přijatou na summitu Východního partnerství, který se konal v Praze ve dnech 7.–9. května 2009, a na deklaraci o situaci v Bělorusku přijatou na summitu Východního partnerství ve Varšavě dne 30. září 2011,
- s ohledem na rezoluci Parlamentního shromáždění Rady Evropy č. 1857(2012) ze dne 25. ledna 2012 o situaci v Bělorusku, v níž bylo odsouzeno pronásledování členů opozice a zastrasování aktivistů občanské společnosti, nezávislých sdělovacích prostředků a bojovníků za lidská práva v Bělorusku,
- s ohledem na zprávu vysoké komisařky OSN pro lidská práva ze dne 10. dubna 2012,
- s ohledem na společné prohlášení ministrů zahraničních věcí Visegrádské skupiny, Estonska, Lotyšska a Litvy vydané v Praze dne 5. března 2012,

¹ Přijaté texty P7_TA(2012)0112.

² Přijaté texty P7_TA(2012)0063.

³ Přijaté texty P7_TA(2012)0392.

⁴ Přijaté texty P7_TA(2011)0244.

⁵ Přijaté texty P7_TA(2011)0099.

⁶ Přijaté texty P7_TA(2011)0022.

⁷ Úř. věst. L 55, 29.2.2012, s. 19.

- s ohledem na čl. 110 odst. 2 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že EU přivítala propuštění několika politických vězňů, avšak jednou z podmínek postupného obnovení vztahů s Běloruskem zůstává propuštění dalších politických vězňů;
- B. vzhledem k tomu, že vysoká představitelka, místopředsedkyně pokládá parlamentní volby konané dne 23. září za další promarněnou příležitost lukašenkova režimu prokázat, že ctí demokratické hodnoty a evropské normy;
- C. vzhledem k tomu, že EU v tomto ohledu uvítala zapojení mise pro sledování voleb Úřadu pro demokratické instituce a lidská práva OBSE, zdůraznila význam zajištění faktického přístupu pozorovatelů ke všem fázím volebního procesu, včetně sčítání hlasů, a především vyzdvihla důležitost zaručení práv představitelů opozice, a to jak jejich práva kandidovat ve volbách, tak i jejich práva přístupu do volebních komisí a sdělovacích prostředků;
- D. vzhledem k tomu, že opoziční kandidáti vznesli připomínky ohledně regulérnosti průběhu voleb, když vyjádřili nedůvěru v hlasování a v předpokládaný průběh sčítání hlasů;
- E. vzhledem k tomu, že EU byla připravena přijmout pozitivní a konkrétní opatření, která by vedla k postupnému obnovení vztahů s Běloruskem, pokud by volby proběhly svobodně, regulérně a v souladu s mezinárodními normami;
- F. vzhledem k tomu, že mise pro sledování voleb OBSE ve svých předběžných závěrech uvedla, že přes drobná zlepšení nebyla zajištěna nestrannost voleb a nebyly plně dodrženy klíčové závazky OBSE, například právo občanů se sdružovat, kandidovat a jasně vyjadřovat svůj názor;
- G. vzhledem k tomu, že opozice, která nezískala žádné ze 110 křesel, volby označila za výsměch; vzhledem k tomu, že některé opoziční strany z voleb odstoupily nebo musely odstoupit, neboť úřady odmítly zaregistrovat jejich kandidáty;
- H. vzhledem k tomu, že ačkoli běloruská ústava zaručuje svobodu projevu, svoboda běloruského tisku je stále velmi omezená a nezávislé sdělovací prostředky se potýkají s neustálým zastrašováním a kritické hlasy jsou agresivně umlčovány – zpravodajství o pokojných demonstracích proti prezidentu Lukašenkovi a informace o zhoršující se hospodářské situaci byly zakazovány, přičemž kritika vlády a prezidenta je považována za trestný čin;
- I. vzhledem k tomu, že Lukašenkův režim rovněž ostře potírá opozici a nezávislé sdělovací prostředky na internetu, neboť cenzuruje informace, blokuje neomezený přístup k internetu a zatýká administrátory webových stránek a blogery;
- 1. vyjadřuje uspokojení nad tím, že bylo propuštěno několik politických vězňů; nadále požaduje, aby byli okamžitě propuštěni všichni zbývající věznění lídři a členové opozice a aby požívali občanských práv zaručených všem běloruským občanům Ústavou Běloruské republiky a všeobecnými a základními lidskoprávními normami;
- 2. vyjadřuje politování nad tím, že běloruští političtí činitelé neprojevili odhodlání

k provedení demokratické reformy volebního procesu a že navzdory drobným zlepšením nebyly parlamentní volby konané dne 23. září v souladu s normami OBSE;

3. domnívá se, že volby v Bělorusku neproběhly demokratickým způsobem, což zpochybňuje legitimitu zákonodárního sboru; vyjadřuje proto politování nad tím, že nebude moci obnovit oficiální vztahy s Národním shromážděním Běloruska;
4. vyjadřuje politování nad tím, že běloruské orgány odmítly udělit vstupní vízum poslancům německého a litevského parlamentu, kteří byli členy mise OBSE pro sledování voleb;
5. vyzývá běloruskou vládu, aby potvrdila svá prohlášení, že je ochotna zlepšit spolupráci s EU a dodržovat demokratické zásady, lidská práva a základní svobody, a aby v tomto duchu také jednala a umožnila tak postupné normalizování vztahů mezi EU a Běloruskem;
6. vyzývá v této souvislosti běloruskou vládu, aby uspořádala skutečně demokratické volby v souladu s mezinárodními normami, tedy aby pro všechny kandidáty vytvořila stejné podmínky a příležitosti k vedení skutečné předvolební kampaně a zajistila, že všechny strany účastníci se voleb budou zastoupeny ve volebních komisích na všech úrovních;
7. naléhavě vyzývá běloruskou vládu, aby dodržovala lidská práva a základní svobody s cílem ukončit dobrovolnou izolaci vlády od zbytku Evropy a výrazně zlepšit vztahy mezi EU a Běloruskem;
8. vyzývá Radu a Komisi, aby zformulovaly politiku vůči Bělorusku, která bude založena na důsledné pozitivní podmíněnosti a která bude tvrdě reagovat na závažná porušení lidských práv a zásad právního státu a podporovat běloruský lid a jeho nezlomnou občanskou společnost;
9. vyzývá Radu a Komisi, aby zvážily prodloužení zákazu udělování víz těm, kteří se přímo podíleli na porušování demokratických volebních norem a lidských práv;
10. vyzývá národní hokejové, cyklistické a boxerské federace členských států EU a všech ostatních demokratických zemí, aby naléhaly na Mezinárodní hokejovou federaci (IIHF), Mezinárodní svaz cyklistiky (UCI), respektive Evropský boxerský svaz (EUBC) k opětovnému zvážení dřívějšího rozhodnutí o možném přesunutí mistrovství světa v ledním hokeji v roce 2014, mistrovství světa UCI v dráhové cyklistice v roce 2013 a mistrovství Evropy v boxu v roce 2013 z Běloruska do jiné hostitelské země, dokud režim jednoznačně neprokáže své odhodlání dodržovat lidská práva;
11. vyzývá Radu a Komisi, aby přijaly další opatření směřující ke zjednodušení a uvolnění postupů udělování víz běloruským občanům, neboť takové kroky jsou nezbytně nutné pro naplnění hlavního cíle politiky EU vůči Bělorusku, kterým je usnadnit a zintenzívnit kontakty mezi lidmi a demokratizovat tuto zemi; důrazně je v této souvislosti vyzývá, aby zvážily, zda by bylo možné snížit poplatky za udělování víz běloruským občanům, kteří cestují do schengenského prostoru, což je účinný způsob, jak zabránit sílící izolaci běloruských občanů;
12. vyzývá Radu a Komisi, aby v případě Běloruska zvážily možnost selektivního provádění

evropské politiky sousedství a nástrojů na podporu demokracie a lidských práv a rozšířily svou podporu běloruské občanské společnosti, a zejména zvýšily finanční pomoc tradičním i internetovým nezávislým sdělovacím prostředkům, nevládním organizacím a běloruským studentům studujícím v zahraničí; žádá, aby byla věnována zvýšená pozornost ochraně digitálních svobod v Bělorusku, které jsou nástrojem pro uplatňování dalších lidských práv, zejména svobody projevu a svobody shromažďování;

13. vyzývá Radu a Komisi, aby zvážily, zda by nebylo vhodné přijmout opatření ke zlepšení podnikatelského prostředí, obchodu, investic, energetické a dopravní infrastruktury a přeshraniční spolupráce mezi EU a Běloruskem s cílem přispět k zajištění dobrých životních podmínek a prosperity běloruských občanů a umožnit jim v této souvislosti komunikovat s EU a svobodně do EU cestovat;
14. poukazuje na to, že přetrvávající neschopnost uspořádat svobodné a regulérní volby bude pro Bělorusko představovat další překážku v jeho vývoji a bude i nadále výrazně negativně ovlivňovat jeho vztahy s Evropskou unií, a to i přesto, že EU vzala na vědomí nedávné propuštění několika aktivistů demokratické opozice a chovala naději, že při organizování voleb dojde k určitému zlepšení;
15. odsuzuje skutečnost, že Bělorusko je jedinou zemí v Evropě, kde dosud existuje trest smrti, který je v rozporu s evropskými hodnotami;
16. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států, generálnímu tajemníkovi Organizace spojených národů, Parlamentním shromážděním OBSE a Rady Evropy, sekretariátu SNS a běloruským orgánům.